

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 62 (2000)  
**Heft:** 1

**Rubrik:** AGRAMA

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Rapid, Halle 9, Stand 115

Als absolute Neuheiten zeigt Rapid das stufenlose CVX/CVT-Getriebe der Case-IH- und Steyr-Traktoren. Von Pöttinger werden der an der Agritechnica zur «Maschine des Jahres 2000» gewählte Jumbo-Profi-Line-Silberwagen sowie ein neues NovaCat-Mähwerk und die neue Rollprofilinie mit Ballenpresse und Ballenwickler speziell für kleinere Betriebe vorgestellt. Alle diese Neuheiten werden anhand von Schnittmustern, in Videofilmen und auf Schautafeln erklärt. Im weiteren präsentiert Rapid eine Auswahl aus dem riesigen Traktorenprogramm von Case IH und Steyr, welches für jeden Betrieb ein passendes Modell bietet.

Pöttinger, die Nr. 1 im schweizerischen Grünland, begeistert mit dem kompletten Programm an Mähwerken, Zettern, Schwadkreislern, Rundballenpressen, Ballenwicklern, Lade- und Erntewagen in einer einmaligen Vielfalt an Typen und Modellen. Von Strautmann sind die stark überarbeiteten und nochmals verbesserten Multi- und Verti-Mix-Futtermischwagen und verschiedene Siloentnahmegeräte ausgestellt. Was selbstverständlich nicht fehlen darf, sind die Einachstraktoren Rapid Mondo und Rapid Euro mit ihren unzähligen und vielseitigen Anbaugeräten.

*Rapid Maschinen und Fahrzeuge AG, 8953 Dietikon*



*Allem voran und soeben aus der Taufe gehoben wurde das «Rapid-Forum»: Hier wird von morgens bis abends in ungezwungener Atmosphäre präsentiert, informiert, diskutiert und dabei kein Thema ausgelassen, das Landwirte und Lohnunternehmer jetzt, und vor*

*allem in Zukunft, interessiert. Täglich gibt es interessante Podiumsdiskussionen mit bekannten Persönlichkeiten aus Landwirtschaft, Politik und Landmaschinenbranche, und nicht zuletzt kommen auch Konsumenten zu Wort. Darüber hinaus werden Neubeiten präsentiert, Produktvideos mit vielfältigen Maschineneinsatzfilmen vorgeführt, und der frischgebackene Pflüger-Weltmeister Christoph Hess gibt täglich Autogramme.*

## Agritec Griesser AG, Halle 1, Stand 104

Im Mittelpunkt steht die Väderstad-Sämaschine Rapid 30. Dieser Säapparat eignet sich für Traktorleistungen ab 90 PS und ist dreipunktmontiert. Die Maschine kann für Normal-, Mulch- und Direktsaat verwendet werden. Sie ist mit Scheibenscharen und mit Reifenpackern ausgerüstet und gewährleistet eine exakte Saatgutablage mit Beibehaltung einer regelmässigen Sätiefe. Agritec Griesser hat die Schweizer Generalvertretung

von Väderstad und neuerdings auch von den TRIMA-Powerlink-Frontladern für die Schweiz und Liechtenstein. Letztere sind auf dem AGRAMA-Stand ebenfalls zu besichtigen.

*Agritec Griesser AG, 8451 Kleinandelfingen*



## Agromont, Halle 3, Stand 12

Die in Hünenberg vorgestellten Neuheiten werden auch an der Agrama im Mittelpunkt des Interesses stehen.

- REFORM Mounthy 65, der neue Bergtraktor, der hält, was er verspricht
- REFORM Metrac G 4, die neue Baureihe des erfolgreichsten Zweiachsmähers
- REFORM Metrac G 5, die neue Baureihe mit noch mehr Leistung
- REFORM Metrac H 6, 56 PS stark mit Hydrostat
- REFORM Muli 575 G, die neue Top-Serie mit 3-Liter-Perkins-Motor, 74 PS

### NEU an der AGRAMA! REFORM Metrac H4 mit Hydrostat

Der **hydrostatische Fahrtrieb** mit 2 Geschwindigkeitsbereichen ermöglicht die stufenlose Anpassung an die jeweiligen Arbeitsbedingungen. Das sanfte, ruckfreie Anfahren, auch am Steilhang, bewirkt eine besonders grasnarbenschonende Kraftübertragung der grossvolumigen Niederdruckräder auf den Boden. Die Fahrgeschwindigkeit kann entweder über den Multifunktions-Fahrhebel oder automatisch über das Gaspedal – vergleichbar mit einem PKW mit Automatikgetriebe – reguliert werden. Mit dem **Multifunktions-Fahrhebel** werden Fahrgeschwindigkeit, Fahrtrichtung und weitere Hydraulikfunktionen per Knopfdruck gesteuert. Neu ist auch das **hydraulische Schaltpt.** Damit kann bequem mittels Knopfdruck das Heckhubwerk sowie das Umschalten von Front- auf Heckhubwerk (Wunsch) gesteuert

werden. Das ermöglicht die komfortable Bedienung auch des Heckhubwerkes einschliesslich der hydraulischen Geräteentlastung über den Multifunktions-Fahrhebel.

### Starke Argumente für den neuen Reform Metrac H4:

- Leicht und niedrig, mit Aussenbreite und Bereifung wie das Erfolgsmodell 3003/3004, bietet der Metrac H4 extreme Hangtauglichkeit und Sicherheit sowie besonderen Arbeitskomfort mit dem hydrostatischen Fahrtrieb.
- Der 46 PS starke, umweltfreundliche Dieselmotor hat Temperament, gutes Durchzugsvermögen und hohe Kraftreserven.
- Die lastschaltbare Front- und Heckzapfwelle und starke Hubwerke (Front 900 kg, Heck 1100 kg Hubkraft) sorgen für störungsfreien Einsatz der schlagkräftigen Arbeitsgeräte.
- Die hydrostatische Allrad-Lenkung mit «Load-Sensing», elektrohydraulisch umschaltbar auf Front-, Heck- oder sogenannte Hundeganglenkung, sichert enorme Wendigkeit und Bodenschonung.
- Der breite Einstieg, das grosszügige Raumangebot im vibrationsgedämpften Fahrerstand, der Komfortsitz sowie die übersichtlich und ergonomisch angeordneten Armaturen und Bedienelemente bieten einen komfortablen Arbeitsplatz.

*AGROMONT AG, Hünenberg, REFORM-Generalvertretung, 6343 Rotkreuz*



## BUCHER Landtechnik AG, Halle 2, Stand 107



Mit der neuen Traktoren-Serie TM präsentiert die BUCHER Landtechnik AG an der AGRAMA 2000 die bedeutendste Neuentwicklung von NEW HOLLAND mit fünf Modellen in der Leistungsklasse von 100 bis 160 PS. Die Mehrzweck-Traktoren der Serie TL (65 bis 95 PS) werden in den neu mit Power-Shuttle ausgerüsteten Versionen gezeigt. Bei den erfolgreichsten Traktoren im 70-PS-Bereich, den Modellen der Serie TN (50 bis 72 PS), wird eine neue Niedrigkabine mit einer Gesamthöhe von nur 2,2 m vorgestellt.

Zu den Neuerungen bei der Serie TM,

*TM-Serie, bedeutendste Neuentwicklung von New Holland.*

der M/60-Nachfolgereihe, zählen namentlich ein weiter verbesserter 7,5-l-Powerstar-Motor mit noch mehr Leistungsreserven, neue Automatikfunktionen für Feldarbeit und Strassentransport, das neue Vorderachsederungssystem Terraglide, die Komfort-Ride-Kabinenfederung und der neuentwickelte Luftfedersitz. Das breite Sortiment von DEUTZ-FAHR/VICON wartet mit einer Reihe interessanter Neuheiten auf: ein für Schweizer Verhältnisse ideales Frontmäherwerk mit 3 m Arbeitsbreite CM

295 FP, ein gezogenes Scheibenmäherwerk mit wahlweise Walzen-, Schlegel- oder Intensivaufbereiter, ein gezogener Kreiselchwader mit 6,3 bis 6,5 m Arbeitsbreite für Mitten- oder Seitenablage sowie ein Kreiselheuer mit 3-Punkt-Anbau oder mit Fahrgestell für 7,6 m Arbeitsbreite. Im weiteren wird die Profi-Rundballenpresse MP 130 ausgestellt, eine der leistungsfähigsten und meistverkauften Festkammerpressen Europas.

Im Mittelpunkt der BUCHER-Motormäher steht der preisgünstige Eingrasmäher BUCHER Elite 10 mit stufenlosem Fahrtrieb. Daneben sind die erfolgreichen Bergmäher der Serien 7 und 8 ausgestellt sowie der neue Universal-Profimäher Elite 14 mit dem Portalmäherwerk für steilste Hanglagen und Achslängsverstellung für den Einsatz von Arbeitsgeräten wie Schlegelmäher, Schnee- und Bodenfräsen.

Abgerundet wird das Angebot vom BUCHER-Ferrari-Wendetrac, dem wirtschaftlichen Hangmäher für Höchstleistungen dank besonders ausgeklügelter Geräteentlastung für schwieriges Gelände.

*BUCHER Landtechnik AG,  
8166 Niederweningen*

## Agroelec AG, Halle 1, Stand 201

### Multi-Drehzahlüberwachung SF98

Wenn an einer Maschine die Funktion mehrerer Wellen oder Poulis von Gebläsen, Elevatoren usw. überwacht werden muss, dann ist der SF98 genau das richtige Gerät. Es können maximal 6 verschiedene Antriebe auf Stillstand überwacht werden.

Sobald eine Funktion zum Stillstand kommt, gibt das Gerät akustischen Alarm und eine Warnlampe leuchtet auf.

Als Option ist eine Anzeigeeinheit erhältlich, auf der für jeden einzelnen Sensor die Funktionsstörung angezeigt wird.

Für jede zu überwachende Welle wird ein Sensor und ein Magnet montiert. Damit das Gerät nur dann Alarm macht, wenn die Maschine in Betrieb ist, wird ein zusätzlicher Sensor an einer Hauptwelle, einem Rad oder einem anderen betriebssicheren Element angebracht. Die Überwachung schaltet sich somit automatisch ein und aus.

## Saxer Landmaschinen, Halle 9, Stand 60

### Mäherwerke mit «Knautschzone» für Front- und Heckanbau und in Modulbauweise, Arbeitsbreiten von 2,75 bis 3,75 m

Die einzigartige Modulbauweise der NIEMEYER-Frontmäher wird auch bei den neuen SEMITRA-Rotormähern eingesetzt. Die Vorteile für den Kunden: minimaler Wartungs-

aufwand mit maximaler Stabilität und Servicefreundlichkeit.

Knautschzonenkonzept: Der Tragrahmen besteht aus Z-Profilen, die nicht verschweisst, sondern mit den Rotoreinheiten verschraubt sind. Sie sind daher einfach zu demontieren. Damit es gar nicht erst zum Schaden an der Rotoreinheit kommt, haben die Niemeyer-Konstrukteure eine Art

«Knautschzone» für die Rotoreinheiten entwickelt. Ein spezielles Blech wird hierfür unterhalb des Z-Profiles montiert. Kommt es zum Aufprall, dann nimmt zuerst dieses Blech die Energie auf und verformt sich. Die wertvollen Getriebeeinheiten bleiben dagegen in den meisten Fällen unbeschädigt. Das Schadenrisiko wird minimiert und die Ausfallzeit begrenzt. Es stehen Mäherwerke mit Arbeitsbreiten von 3,05 bis 3,75 m zur Auswahl, mit und ohne Aufbereiter.

Mit der ausgereiften Technik schaffen NIEMEYER-Mäherwerke optimale Voraussetzungen für hohe Flächenleistung und hervorragende Schnittqualität. Wenn auch Sie bei der nächsten Futterernte besser abschneiden wollen, fragen Sie uns und profitieren Sie jetzt von interessanten Frühbezugsbedingungen!

*SAXER AG, Landmaschinen,  
8604 Hegnau-Volketswil*

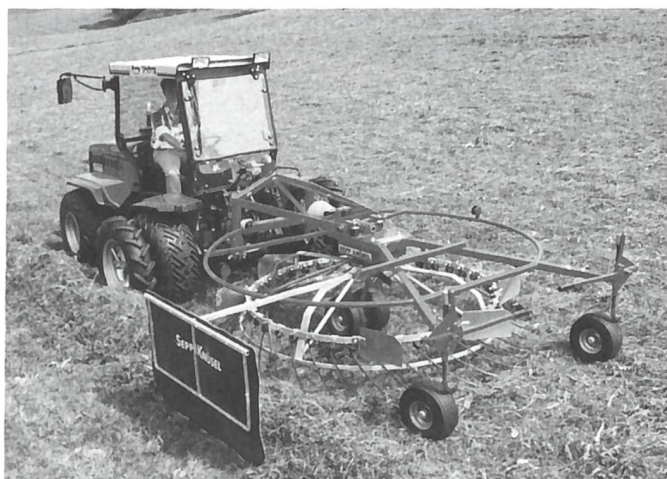


## MAROLF, Halle 3.1, Stand 103

Die W. MAROLF AG in Finsterhennen hat seine Produktpalette wiederum erweitert: Neu ins vielseitige Sortiment ist ein TANDEM-3-SEITEN-KIPPER mit folgenden Massen aufgenommen worden: Gesamtgewicht 21 t, Brückengrösse 600x250 cm, Bordwände 70+70 cm, Nutzinhalt 21 m<sup>3</sup>, Alu-Bauweise (wirkt sich positiv auf ein tieferes Leergewicht aus), Höchstgeschwindigkeit 40 km/h. Die Palette der typengeprüften Anhänger für 40 km/h hat bei den Kunden guten Anklang gefunden. Als Knüller für die jüngste Kundschaft erweist sich auch die Lancierung des Spielzeuganhängers «MiniMarolf», welcher speziell für den Einsatz mit Tret-Traktoren konzipiert worden ist.

*W. Marolf AG,  
Nutzfahrzeug- und Maschinenbau,  
2577 Finsterhennen BE*





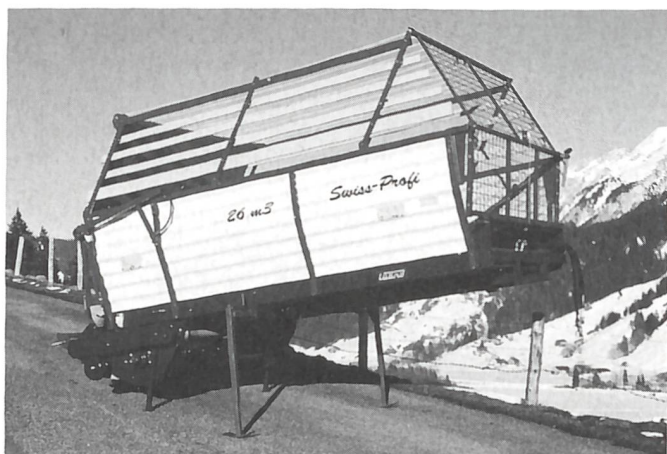
## Sepp Knüsel AG, Halle 1, Stand 004

Der Konstrukteur und Hersteller Sepp Knüsel aus Küsnacht am Rigi freut sich über die positiven Einsatzresultate dieses Sommers. Die Benützer sind hell begeistert vom Knüsel-Tellstar: Die Schwaden sind sehr schön und kompakt, grünes Futter kommt auf die Schwadoberseite, die Futtergewinnung ist sauber, ohne Erde oder Steine. Der neue Frontschwader Knüsel-Tellstar ist ein hundertprozentiges Schweizer Fabrikat. Er arbeitet sehr schnell, ist hangsicher und spurtreu.

Das patentierte Bodenabtaustungssystem von Sepp Knüsel hat sich ausgezeichnet bewährt, ebenso die patentierte Dreipunktaufhängung, die in allen Arbeitslagen einwandfrei pendelt. Die Zinkensteuerung mit Förderschaukel wurde ebenfalls patentiert. Der Knüsel-Tellstar kann an alle Wendetraktoren und Traktoren angepasst werden. Arbeitsbreite 3,60 m.

*Sepp Knüsel,  
Küsnacht am Rigi und Ibach SZ*

## Lüond & Co. AG, Halle 1, Stand 110



Die Firma präsentiert an der AGRAMA den «Swiss-Profi» als den grössten Hecklader Europas von 9 bis 26 m<sup>3</sup>. Die Ladeleistung des Heckladers ist unübertrefflich und die robuste und kompakte Bauweise garantiert für eine lange Lebensdauer. Der Ersatzteilservice ist auf Jahrzehnte

hinaus gesichert, und hinter dem Produkt steht die Schweizer Qualität der Firma Lüond mit über 25 Jahren Erfahrung im Heckladeranbau.

*Lüond & Co. AG, Landmaschinen  
und Fahrzeugbau,  
8842 Unteriberg*

## Gafner Maschinenbau AG, Halle 1.1, Stand 109

Die Firma kommt neu mit einem Grossstreuer für Mist und Kompost mit einer Nutzlast von 8 t. Dies bei einem Eigengewicht von nur 2,2 t. Zur kompletten Grundausrüstung des Seitenmistzetters gehören die hydraulisch angetriebenen Aggregate wie Stauklappe, Streuweitenverstellung, Kratzbodenantrieb und Schnellrücklauf. Für die Grundbereifung wurde

die sehr gute Dimensionierung 500/55 – 20 gewählt. Die Seitenstreuer sind nun in den Grössen 2,7 / 3,1 / 5,5 und 7 m<sup>3</sup> auf dem Markt. Alle Typen sind als Ein- und Zweiseitenstreuer lieferbar und eine gleichmässige Streuqualität mit Streuweiten bis 18 m ist bei allen Streuern ein typisches Gafner Merkmal.

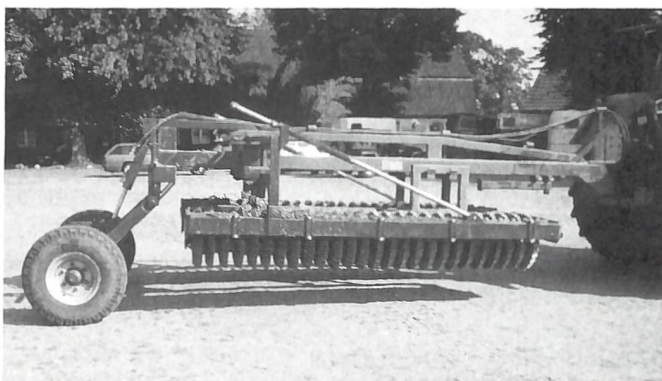
*Gafner Maschinenbau, 8636 Wald*



## R.W. Gerber, Landtechnik, Halle 2, Stand 23

Die Firma feiert 30 Jahre Geschäftstätigkeit. Als Spezialist für Bodenbearbeitung wird erstmals die als Arbeitsanhänger konzipierte Prismenwalze Güttler vorgestellt. Zwei gegenseitig exzentrisch umlaufende Halbsternwalzen sind im Boden auf gleichem Niveau, und durch das Abrollen ergibt sich eine starke Relativbewegung der

Walzenhälften. Die beiden Teilbreiten von 3,20 m sind jeweils nochmals in sich unterteilt, so dass sich eine viergliedrige Walzenanordnung mit hervorragender Bodenanpassung ergibt. Eine starke Druckfeder verteilt das Rahmengewicht ebenfalls gleichmässig auf alle vier Sektionen.



Weitere Neuheiten gibt es in den Bereichen Kombi-Front-Pflugpacker, Säkombination in Kurzbauweise mit Scharen in einer Reihe, die Vario-Disc-Scheibenegge, Kuhn-Huard-

Pflüge und bei den Sauerburger Mulchgeräten.  
*R.W. Gerber, Landtechnik,  
5630 Muri AG*



## Aebi Burgdorf, Halle 3.1, Stand 105

**Schweizer Premiere: der neue Transporter Aebi TP78:** Der 3,3-Liter-Kubota-Motor mit 74 PS und der überdurchschnittliche Drehmomentanstieg von 23% bringen eine enorme Leistung und Laufruhe. Das 16-Gang-Getriebe mit den Halbgängen ist allen Situationen gewachsen. Trotz der bodenschonend leichten Maschine stehen 4400 kg Nutzlast zur Verfügung. 40 km/h Geschwindigkeit gibt es serienmässig.

Für optimale Sicherheit am Hang sorgt auch die hydraulische Verdrehdämpfung und der tiefe Schwerpunkt. Für den einmaligen Komfort sprechen die gefederte Kabine, deren Ergonomie sowie die griffgünstig und feinfühlig elektrohydraulisch bedienbare Zapfwellenkupplung und Arbeitshydraulik.

**Der neue Motormäher Hydrocut Aebi HC44** ist mit einem 11 PS starken, extrem hangsicheren Benzinmotor von modernster Konstruktion (OHC) ausgerüstet, der dem Mäher auch in schwierigen Situationen genügend Durchzugskraft verleiht. Zwei hydrostatische Antriebseinheiten mit je zwei nachgeschalteten Planetensätzen lassen sich mechanisch mittels Zug- und Druckkabel stufenlos regeln. Es gibt zwei Geschwindigkeitsbereiche für Vorwärts- und Rückwärtsfahrt. Die Aktivlenkung funktioniert über das hydrostatische Antriebssystem und ermöglicht ein spielend leichtes Lenken selbst in steilen Lagen. Die Lenkholme sind vibrationsarm, in Gummi gelagert sowie

höhen- und seitenverstellbar. Es können alle herkömmlichen Messerbalkensysteme verwendet werden. Für den Kommunaleinsatz, in der Landschaftspflege sowie im Obst- und Weinbau wird der Aebi HC44 auch mit einem Schlegelmäher geliefert. Grundgerät und Schlegelaggregat bilden damit eine Einheit.

**Schweizer Premiere: Der neue Terratrak TT95** ist eine Weiterentwicklung des bewährten Terratrak Aebi TT90. Ein neuer Turbo-Dieselmotor von VM (Detroit Diesel) mit 80 PS Leistung und die serienmässigen 40 km/h steigern die Wirtschaftlichkeit. Der TT95 zeichnet sich aus durch überdurchschnittlichen Komfort, extreme Hangtauglichkeit, Geländegängigkeit und Bodenschonung. Unter anderem ist er bestimmt für den harten und professionellen Einsatz in der Landwirtschaft, im öffentlichen Dienst sowie im Garten- und Landschaftsbau. Er bietet viel Umweltfreundlichkeit, Leistung und Wirtschaftlichkeit und weist folgende Merkmale auf: – multifunktionaler Fahrhebel, mit dem die Funktionen der Fronthydraulik, die vordere Differentialsperre und der stufenlose hydrostatische Fahrentrieb bedient werden – eine optimale Rundumsicht in der lärm- und staubgeschützten, auf Wunsch klimatisierten Kabine – der komfortable und ergonomischen Ansprüchen genügende Sitz. Auch der angenehm tiefe Ein- und Ausstieg gehört dazu. Die extrem niedrige Bodenbelastung erlaubt sogar das



Der neue Transporter Aebi TP78 mit der einzigartigen hydraulischen Zapfwellenkupplung, einem 74 PS starken 3,3-Liter-Motor mit 23% Drehmomentanstieg sowie 16-Gang-Getriebe und enormer Nutzlast.

Mähen von Brachland- und Schilfbeständen.

Neben diesen Premieren zeigt Aebi Burgdorf seine vollständige Palette an aktuellen Arbeitsmaschinen und Fahrzeugen für den modernen land-

wirtschaftlichen Einsatz; einschliesslich einer repräsentativen Auswahl von Anbaugeräten.

Aebi & Co. AG, Maschinenfabrik, 3401 Burgdorf

## Autocenter Tribolet AG, Halle 9, Stand 40

Die Firma präsentiert den Linder Geotrac 100 A. Dieser Traktor mit einer nach unten gezogenen Motorhaube glänzt insbesondere durch einen 98 PS starken Dieselmotor mit einem um 15 Prozent verringerten Treibstoffverbrauch und 30 Prozent weniger Russpartikeln. Sehr gute Messwerte wurden auch in bezug auf die Lärmbelastung gemessen: am Fahrerohr 78 dB(A) und bei Vorbeifahrt 80 dB(A). Die Karosserie ist vollverzinkt und das geringe Eigengewicht von 3720 kg

macht den Linder Geotrac A mit seiner niedrigen Bauweise und einem tiefen Schwerpunkt zu einem der sichersten Berg- und Grünlandtraktoren. Dies wird insbesondere auch durch eine grosse Wendigkeit, die automatische Zuschaltung des Allrads beim Betätigen der Hauptbremse und eine optimale Sicht nach allen Seiten unterstrichen.

Autocenter Tribolet AG, Abt. Landmaschinen, 7000 Chur

## A. Wälchli Maschinenfabrik, Halle 2, Stand 115

Die Firma ist seit Jahren führender Anbieter von Mostereigeräten. Vor einem Jahr kam die Einbandpresse EBP 820 mit 1000–1500 kg Pressleistung pro Stunde auf den Markt, und sie wurde zu einem vollen Erfolg. Neu gibt es die EBP 500 mit 500 bis 700 kg Pressleistung pro Stunde. Sie ist insbesondere für Pressmengen ab 10000 l geeignet und aus rostfreiem

Stahl gefertigt. Die Auslieferung versteht sich inklusive Waschanlage und Mühle. Die Anlage arbeitet vollautomatisch und ist steckerfertig zu einem hervorragenden Preis lieferbar. Verschiedene weitere Korb- und Packpressen sind im Angebot.

Wälchli Maschinenfabrik AG, 4805 Brittnau







## FFH Regio-Center, Halle 9.1, Stand 116

Die Teleskopladerpalette der Baureihe 8900 von Massey-Ferguson wurde mit zwei neuen Typen erweitert. Alle Modelle sind mit einem neuen hydrostatischen Antrieb ausgerüstet. Das Aussergewöhnliche an dieser Konstruktion ist die Ölmengeverstellung an der Hydrostatpumpe und am Hydrostatmotor. Die Verstellung beider Komponenten wird über eine Elektronik geregelt, so dass in bezug auf die Drehzahl des Dieselmotors immer das beste Antriebsdrehmoment an die Räder übertragen wird. Dieses revolutionäre Antriebssystem ermöglicht eine Stoss- und Zugkraft, die höher ist als das eigene Fahrzeuggewicht. Im weiteren wird eine Feinheit und Fahrgenauigkeit erreicht, die kein anderes Antriebssystem ermöglicht. Gefahren wird in zwei Gruppen von 0 bis 8 km und 0 bis 30 km im Fahrmodus normal oder aggressiv und durchwegs unter Last schaltbar. Die leistungsfähige Hydraulikanlage

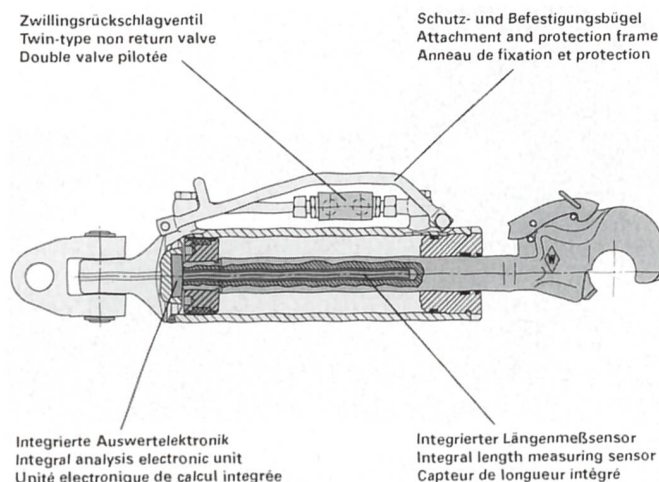
mit Doppelpumpe ist mit einer Förderleistung von 126 l/min sehr leistungsfähig und ermöglicht sehr schnelle und aussergewöhnliche Reaktionen der hydraulischen Funktionen. Die Hydraulik ist mit einem grossen Ölkühler ausgerüstet. Ein Joystick steuert alle Funktionen bequem über Proportionalventile. Alle MF-Teleskoplader sind mit permanentem Allradantrieb sowie mit Allrad-, Vorderrad- und Hundegangelenkung ausgerüstet. Der quer an der rechten Seite eingebaute 106-PS-Perkins-Fastrammotor ermöglicht eine sehr gute Zugänglichkeit, eine optimale Gewichtsverteilung und eine exzellente Sicht nach rechts sowie nach hinten.

FFH Regio-Center, 5610 Wohlen

## Paul Forrer AG, Halle 3.1, Stand 101

Im Bereich Traktor- und Bauanbauelemente stellt Walterscheid einen **hydrostatisch geregelten Oberlenker** mit aktiver Längenregulierung vor. Dieses System ermöglicht die vollautomatische Positionierung des Dreipunktgestänges für den Einsatz verschiedener Anbaugeräte. Das System nutzt einen Lagesensor zur Positionserkennung des Unterlenkers und einen integrierten Längensensor, der im

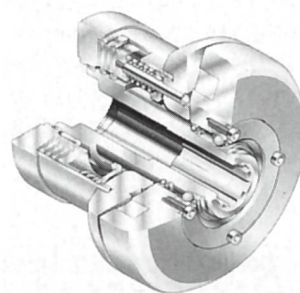
traktorseitigen Bodenflansch des Oberlenkers befestigt ist. In einem «Teach-in-Verfahren» bewegt der Anwender das Dreipunktgestänge jeweils in die gewünschte Arbeitsposition des Anbaugerätes. Diese Position wird auch die Position des ausgehobenen Gerätes kann dann gespeichert werden. Diese Positionen können über die Bordelektronik jederzeit abgerufen werden.



Im weiteren zeigt Forrer eine «**Soft-Anlauf-Kupplung**». Diese eignet sich für alle Maschinenvorsätze an Selbstfahrem (z.B. Maisgebiss), bei denen sogenannte harte Kupplungen (Riemenkupplungen, Klauenkupplungen) den Hauptstrang absichern. Die Soft-Kupplung verringert Drehmomentspitzen, die auftreten, wenn die grosse Masse eines Aggregates in Betrieb gesetzt wird. Die Kupplung wirkt über einen Elektromagneten, der das Federpaket der Kupplung entlastet und damit das Drehmoment auf 60 bis 70 Prozent des Nennwertes senkt. Über eine Zeitschaltung wird

der Stromfluss nach vorgegebener Zeit (z.B. 2 Sekunden) unterbrochen und die Kupplung schaltet zurück auf Nenn-Drehmoment.

Paul Forrer AG, 8048 Zürich



## Beeler Traktoren und Landmaschinen AG, Halle 9, Stand 54

Auf diesem Stand wird die Zweiwalzentechnologie präsentiert, wie sie auf Bergmann Ladewagen aufgebaut ist. Ein Spiral-Schneidrotor und ein Spiral-Pressrotor trennen den Schneide- und den Pressvorgang. Betriebe mit hohem Rauhfutterbedarf in Form von

Silage profitieren von einer extrem hohen Schlagkraft. Die Ladewagen mit bis zu 16 Tonnen Gesamtgewicht verfügen über eine bodenschonende Doppelachsaufhängung.  
Beeler Traktoren und Landmaschinen AG, 8536 Hüttwilen



## Ott Landmaschinen, Halle 9, Stand 019

Neuheiten und bewährte Technik auf dem Stand von Ott Landmaschinen: **Ott Permanit** mit neuen Streifenpflugkörper WST 430, von **Amazone** die neuen Säapparate D9 und AD303 mit «RoTeC Schar» sowie viele Neuerungen an den Pflanzenschutzgeräten.

Von **Fransgard** sind Seilwinden,

Rückezangen und Planierschilder ausgestellt und von **Kuhn** wird der Mähknickzetter FC 243 mit pneumatischer Aufhängung gezeigt. Verschiedene Neuheiten gibt es auch bei den Marken **Falc**, **Binderberger** und **HeVa**.

OTT Landmaschinen AG,  
3052 Zollikofen



## Agriott, Halle 9, Stand 018

**Kuhn-Programm:**

**Bodenbearbeitung:** Huard-Pflüge: Master, Multimaster und Varimaster, Kreiselegge HR 3002 mit Messerschnellwechselsystem Fast Fit. **Sätechnik:** Nodet Integra, die neue mechanische Aufbausämaschine, Venta, die pneumatische Sämaschine, speziell auf die Schweiz zugeschnitten, Nodet Planter mit vielen Neuerungen.

**Futterernte:** Kuhn Mähknickzetter mit pneumatischer Aufhängung FC

243, GF 5801 MH/MHO, der Kreiselheuer speziell für Schweizer Verhältnisse. **Pflanzenschutz:** Nodet Porter, die neue Feldspritzenbaureihe vom französischen Marktleader **Futtermischwagen:** Kuhn Euromix II 1060

**Rauch:** neuer Multi-Disk-Streuer 2er-Reihe mit Direct Flow Control DFC.

Agriott, 3052 Zollikofen

**Maschinenfabrik Malters**  
**FANKHAUSER**

- Krananlagen
- Jauchewerfer
- Schlauchhaspel
- Jauchepumpen

**NEU Radial - Schaufelrührwerk**

ungeschlagene Rührwirkung

- ▶ 6 Modelle für jede Grubengrösse
- ▶ Rührschaufel aus Chromstahl
- ▶ Maschinenschonender Keilriemenantrieb
- ▶ Getriebe aus Eigenfabrikation
- ▶ NEU Zentralschmierung für kompl. Kugellagerung

Ihr Landmaschinenhändler oder wir beraten Sie gerne unverbindlich und kompetent

Maschinenfabrik, 6102 Malters  
041/497 11 58 041/497 33 52

Besuchen Sie uns an der AGRAMA, St.Gallen, Halle 3, Stand 14

## Maxwald Seilwinde + Hydrozange 3 - 7 T



Einfach Spitze - günstiger Preis! 1000fach in aller Welt bewährt. 3-6 T, beste Qualität. Seile bis 160 m, Spulvorrichtung, Totmannschaltung



**W. Fankhauser AG**

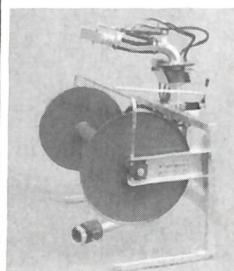
Landmaschinen und Service  
Telefon 041 988 21 80

6153 Uffhusen

An der AGRAMA St.Gallen,  
Halle 2, Stand 103

## Maschinenfabrik Malters FANKHAUSER

- Jauchepumpen
- Jauchewerfer
- Jaucherührwerke
- Krananlagen



### Schlauchhaspel

- ▶ feste oder auswechselbare Trommel
- ▶ 4 Typen für 400m oder 700m
- ▶ Jauchewerfer kuppelbar oder aufbaubar
- ▶ stufenlos verstellbare Geschwindigkeit
- ▶ verzinkt
- ▶ robuste Ausführung

Ihr Landmaschinenhändler oder wir beraten Sie gerne unverbindlich und kompetent

Maschinenfabrik, 6102 Malters  
041/497 11 58 041/497 33 52

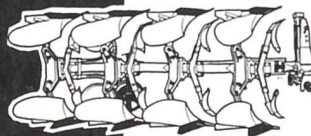
Besuchen Sie uns an der AGRAMA, St.Gallen, Halle 3, Stand 14



## Bodenbearbeitung

**Pflüge ...**

- einfache Kombi-Einstellung
- gesenkgeschmiedete Schare
- preisgünstige Verschleissteile

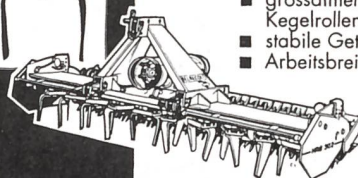


Spitzentechnik im Frühbezug bis 31.3.2000. Schlepp-Planke und automatische Abschaltkupplung kostenlos!

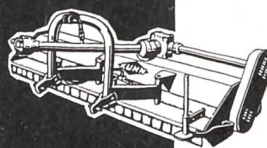


**Kreiseleggen ...**

- grossdimensionierte Kegelrollenlagerung
- stabile Getriebewanne, 8 mm dick
- Arbeitsbreiten von 1,2-6 m



... dann können Sie Reparaturen vergessen!



**Mulchhäcksler**

- Strohhäckseln, Weidepflege, Brachlandpflege, Grünflächen und Parkpflege
- Spezialmulcher für Obst-, Wein- und Gartenbau
- gesenkgeschmiedete Werkzeuge



www.agriott.ch

Industriestrasse 53, CH-3052 Zollikofen  
Telefon 031 911 24 88, Telefax 031 911 49 07  
Ein Geschäftsbereich der OTT Landmaschinen AG

Kb 2